

T R I B U N A L   D E   R E C U R S O

Proc. No. 63/2004

Rekorente: Ministeriu Publiku

Juizes Tribunal Rekursu haree tiha ona prosesu rekursu ida ne'e inkluidu le'e no rona tiha ona alegasaun Rekursu ne'ebe hato'o husi Ministeriu Publiku ba Krime Grave nomos kontra alegasaun ne'ebe hato'o husi defensor arguidu nian. Iha ne'e rekorente ho nia alegasaun iha loron 23 fulan Augustu tinan 2004, nebe iha prinsipiu rejeita parte husi desizaun Painel Special ba Crimes Graves Tribunal Distrital de Dili ba arguidu ho naran Rusdin Maubere, ho tinan 45, husi Vila Metagou, Subdistritu Bazartete, Distritu Liquiça, Timor Leste, no kabenain.

Desizaun Tribunal

I. Rekorente mak Ministeriu Publiku. Rekerimentu rekursu ida ne'e Rekorente hato'o tanba la aseita ho punisaun iha desizaun husi Juiz Painel Espesial ba Krime Grave Tribunal Distrital De Dili ne'ebe hasai iha loron 5 fulan Jullu tinan 2004 iha Prosesu Kriminal No. 23/C.G/2003/TD.Dili ne'ebe Tribunal konsidera katak

- a. *la provadu katak komete krime ida ne'ebe kona ba desaparesimentu forsadu*
- b. *iha kazu ne'ebe julga dadaun krime tortura la'os punivel autonomamente.*
- c. *Provadu katak arguidu Rusdin Maubere pratika tiha ona krime nudar ko-autoria ho membru milisia nian seluk iha krimi homisidiu Voluntariu Konsumadu ba iha ema ida naran Andre de Oliveira, pratika ne'ebe enkuadra iha atake generalizadu no sistematiku kontra populasaun sivil, no arguidu iha koñesimentu kona ba atake hirak ne'e.*
- d. *faktu sira hotu ne'ebe konstitui hahalok krime homisidiu ida ne'e konsta mos iha akuzasaun ne'ebe hato'o husi Ministeriu Publiku. Tanba ne'e deside katak :*

1. *Absolve tiha arguidu Rusdin Maubere husi krime kona ba desaparesimentu ho forsa, ne'ebe Ministeriu Publiku akuza ba nia.*

2. *Absolve mos arguidu Rusdin Maubere husi krime tortura ne'ebe Ministeriu Publiku akuza ba nia.*



3. *Rekualifika (kualifika fila fali) materia faktu hotu ne'ebe konsta iha akuzasaun ne'ebe hato'o husi Ministeriu Publiku no kona-ba krime desaparesimentu forsadu ne'ebe alega husi Ministeriu Publiku, konsidera krime ne'e hanesan integradu iha krime Homicidio Voluntáriu konsumadu ida*

4. *Provadu katak arguidu komete duni iha ko-autoria material ho membru milisia sira, krime kontra Humanidade ida ne'ebe previstu iha artigu 5 no.1 al.a) husi Regulamentu UNTAET No.30/2000, no punidu tuir artigu 10 (1) no 14 (3) husi Regulamentu ne'ebe hanesan.*

*No ikus liu depois de toma konsiderasaun ba situasaun atenuante no agravante sira kona ba kazu ida ne'e Juiz sira iha Painel ida ne'e kondena arguidu Rusdin Maubere ba hahalok ne'e ho pena Prizaun tinan 3 (tolu).*

Rekorente Ministeriu Publiku husu ba Tribunal Rekursu atu : altera tiha medida ba pena husi desizaun Painel Especial ba krime Grave ho data 5 fulan Jullu tinan 2004 no husu Tribunal Rekursu atu fo medida ba pena prizaun tinan 10 (sanulu) ba arguidu Rusdin Maubere ho argumentu sira ne'ebe refere iha folla 578 to'o 583 prosesu ida ne'e tanba iha inkonsistensia iha desizaun no deturpasaun iha prova.

Rekoridu Mak arguidu Rusdin Maubere iha nia alegasaun eskrita husu atu hametin nafatin desizaun Juiz Panel Especial ba Krime Todan Tribunal Distrital de Dili nian.

II. Tribunal Rekursu halao tiha ona audensia iha loron 1 fulan Marsu tinan 2005, bazeia ba artigu 41 Regulamentu 30/2000 nebe altera tiha ona ho regulamentu 25/2001. Iha audénsia ne'e Tribunal rona tiha ona parte sira, nebe iha prinsipiu parte sira haforsa tan nia alegasaun eskrita ne'ebe hato'o tiha ona mai Tribunal Rekursu.

III. Faktu sira kaju ida ne'e nian nebe'e hato'o mai Tribunal Rekursu mak tuir mai ne'e :

1. Iha teritoriu ne'ebe atualmente Republika Demokratika de Timor Leste iha tinan 1999, akontese atake sira ne'ebe sistematiku no jeneralizadu kontra populasaun sivil. Atake hirak ne'e akontese iha periudu rua tu-tuir malu ho violensia makaas. Primeiru periodu okontese hafoin anunsiau ne'ebe governu Indonesia halo iha 27 Janeiru 1999, ne'ebe fo opsaun ba povu Timor Leste atu hili entre autonomia iha Republika Indonesia nia laran ka Independensia. Periodu ida ne'e hanarok to'o 4 setembru iha tinan ne'eduni, loron anunsiau ba rezultadu husi konsulta popular, ne'ebe 78,5 % husi votante sira hili kontra proposta husi autonomia especial ida hamutuk ho Republika Indonesia.

2. Periodu segundu akontese hafoin anunsiau rezultadu konsulta popular iha 4 Setembru, ne'ebe prolonga to'o 25 Outobro tinan ne'e duni, iha 1999.



3. Atake jeneralizadu no sistematiku hirak ne'e diriji kontra sidadaun iha kondisaun hotu, maibe iha maneira ida especial kontra individu ne'ebe apoia ou ne'ebe nudar apoiantes ba Independensia iha teritoriu ida ne'e no hamosu ofensa grave, liu-liu mate tanba sona, tiru ho kilat, katana no espada.
4. Atake jeneralizada no sistematiku hirak ne'e halo parte kampañe prosesu violensia nian ida ho forma insitamente ameasa atu hamate (halakon nia vida), intimidasaun, asaltu, deslokamentu forsadu, asasinatu, violasaun, tortura no forma violensia nia seluk ne'ebe halao husi membru milisia pro autonomia nian sira, husi membru forsa armada Indonesia no membru forsa Polisia ho konsintimentu no partisipasaun ativa husi autoridade sivil ho militar sira.
5. Atake jeneralizadu no sistematiku hirak ne'e dirije kontra mos propriadade, hanesan oho balada, no destruisaun makaas iha sunu uma.
6. Ho apoio husi TNI no administrasaun sivil iha grupu milisia liu (25) rua nulu resin lima ne'ebe halo operasaun iha Timor Leste ho propozitu atu apoia opsau aonomia. Milisia hirak ne'e iha tenpu ne'ebe arganiza hamutuk ho forsa pro intgrasionista PPI (Pasukan Perjuangan Integrasi) no halao hahalok hirak ne'e ho impunidade. Grupu milisia hirak nee aktua ho konsintementu husi TNI no administrasaun Sivil, neebe hamutuk ho forsa polisial halo insita (fo kbiit) ba milisia sira atu intimida sidadaun sira ne'ebe apoia opsau independensia.
7. Iha 1999 eziste iha teritorio Timor Leste nian grupu milisia oi-oin ne'ebe organiza tuir plataforma komun ida ba forsa pro integrasaun ho Indonesia, sira ne'ebe iha tenpu ne'eba iha autorizaun hodi aktua ho impunidade no sira komete atosidade oi-oin.
8. Atake Sitematizadu no Jeneralizadu hirak ne'e provoka mos deslokasaun interna forsada populasau tomak nian, ema rihun ba rihun, ne'ebe hakfodak ho akontesementu hirak ne'e. Populasau Sivil hirak ne'e barak mak iha tenpu ne'eba ema obriga sira atu ba iha Timor Oeste, halo parte iha proseu kampaña violensia.
9. Halo parte iha forsa militar Indonesia ne'ebe iha Timor Leste, forsa teritorial regular no forsa espesial ba kombat. Hanesan komando reserva strategiku, KOSTRAD (Komando Strategi Angkatan Darat), no komando forsa Spesial, KOPASUS (Komando Pasukan Khusus), sira hotu ho unidade ofisial sira no soldadu sira iha Timor Leste.
10. Husi fulan Fevereiru to'o fulan Outobru 1999 forsa Polisial Indonesia nian sira, naran POLRI, iha tenpu ne'eba sira iha mos Timor Leste, no sira iha Brigada Polisia Movel, ne'ebe koñesida mos ho naran BRIMOB.
11. Tuir akordu loraon 5 fulan Maiu tinan 1999 ne'ebe asina entre Indonesia Portugal no Nasoes Unidas kona ba konsulta Popular, autoridade seguransa Indonesia nian sira mak simu responsabilidade atu garante ambiente ida seguru ne'ebe laho violensia hodi garante manutensaun ba Lei, Orden no Pas sosial, antes, durante no depois konsulta Popular.
12. TNI no POLRI la foti medida sira ne'ebe nesesariu no adekuaudu hodi kumpri sira nia obligasaun atu dezarma no neutraliza grupu milisia sira ne'ebe la halo tuir orden, nune'e sira falla kompletamente atu halo knaar ida ne'e.



13. Milisia BMP (Besi Merah Putih) harii iha 1998 iha Distritu Liquiça ne'ebe aktua nudar subordinada husi administrasaun Sivil no Militar.
14. Membru milisia BMP hirak ne'e iha sira nia hahalok sira halao atake jeneralizadu no sitematiku iha Distritu ida ne'e husi fulan Janeiru to'o fulan Setembru 1999, wainhira halo operasaun no atake hasouru Populasaun sivil, halao detensaun ilegal, Sequestra (hasai subar) ema sivil sira lori ba halo interogatoriu iha postu milisia nian no kuartel militar sira.
15. Hahalok hirak ne'e ita bele hateten mos katak halo intimidasaun, tortura ba ema ne'ebe hetan kaptura, Homisidiu no sunu uma husi apoiante independensia nian ka hirak ne'ebe sira deskonfia nudar apoiante.
16. Tanba krimi violensia mak intimidasaun no inseguransa no mosu iha rejiaun ne'e, populasaun sivil atus ba atus halai sai husi sira nia uma no subar iha fatin seluk ka iha foho, hodi bele proteje sira nia vida. Ida ne'e akontese liu-liu ho populasaun mane sira ne'ebe hakarak opsau independensia.
17. Iha klima violensia no inseguransa ne'ebe instala tiha ona membru milisa BMP sira halao atake violentu ida iha igreja Liquiça, fatin ne'ebe ema atus ba atus buka refuje hela iha ne'eba atu ses an husi atosidade ne'ebe mosu dadaun, ne'ebe halao husi milisia hirak ne'e duni. Rezultadu husi atake hirak ne'e populasaun sivil ne'ebe refujiadu barak mak mate.
18. Iha kontestu ida ne'e Andre de Oliveira nudar ida ne'ebe halai tiha ba foho iha lora 06 fulan Abril tinan 1999, atu prezerva nia vida no integridade fizika.
19. Andre de Oliveira iha tenpu ne'eba nudar Timor Nasional Timorese, Kondutor Mikrolet, Militante Pro-Independensia Timor Leste nian.
20. Nune'e tanba razaun ne'ebe la esklaresida fila fali husi foho iha lora 26 Abril ba iha nia inan nia uma, ho prpozitu atu hela iha ne'eba. Iha altura ne'e nia hamutuk ho amigu ida ho Nasionalidae Indonesia, naran Gab.
21. Maibe iha nia inan nia uma nia la sente sufisientemente seguru, no hamutuk ho ninia amigu sira muda kedas kalan ne'e, besik iha 22 horas ba uma vijifnu ida ne'ebe nia kuñadu nia ho naran Manuel dos Santos, kaben ho nia feton naran Ermelinda Tilman.
22. Organizasaun milisia ida ne'e nian hatene katak Andre de Oliveira fila fali ona, no iha kalan ne'e duni, ho komanda husi nia komandante ida naran Tome Diogo, sira foti medida atu kaptura nia.
23. Ho propozitu ida ne'e no tuir orden komandante sira nian, membru sira husi milisia Lauhata nian, hamutuk ho sira arguidu Rusdin Maubere, halo runiaun kedas iha kalan nakukun laran iha postu milisia Maumeta ho komando husi Tome Diogo.
24. Hosi postu milisia Maumeta milisia hirak ne'e, nafatin ho komando husi Tome Diogo no besik ona tuku sia kalan, sira ba ho kareta kaixa aberta rua tu-tuir malu to'o besik Andre Oliveira nia inan nia uma ho propozitu atu kaer Nia iha ne'eba.
25. To'o iha fatin ne'e sira tun husi kareta no haleu 'iha uma ne'e atu impede ema ruma konsege atu halai husi uma ne'e.
26. Tuir mai Tome Diogo ho milisia balun tan, ida mak arguidu Rusdin Maubere, sira ba baku odamatan Andre Oliveira nia inan nia uma no husu kona ba nia, tanba sira hanoin katak nia iha hela fatin ne'eba.

27. Husi uma laran ema ida informa sira katak Andre de Oliveira laiha fatin ne'eba. Entaun mak tuir fali sira ba uma vijinũ Manuel dos Santos nia, ne'ebe sira haleu mos hodi ema ida la bele halai.
28. Milisia sira ne'e balu falun oin metin ho hena metan, atu ema la bele rekoñese sira ho fasilmente.
29. Entaun dala ida tan Tome Diogo, akompaña husi milisia balu, ida mak arguidu Rusdin Maubere, baku odamatan no hakilar ba Manuel dos Santos ezije hodi atu loke odamatan.
30. Tome Diogo kaer hela pistola ida no arguidu Rusdin Maubere kaer hela kilat G-3 ida.
31. Manuel dos Santos loke tiha odamatan no imediatamente arguidu Rusdin Maubere tama ba uma laran no hetan kedas Andre Oliveira, ne'ebe foin hader no sai husi kuartu ida ne'ebe nia toba hela iha uma ne'e, hamutuk ho ninia amigu.
32. Nafatin iha uma laran arguidu Rusdin Maubere kaer Andre Oliveira no lori ba iha liur, hamutuk ho tome Diogo no milisia sira seluk. Andre de Oliveira la oferese rezistencia no intrega an la hó violencia.
33. Entaun milisia balu hasai tiha kamiza ne'ebe nia hatais no milisia Luis Cirilo Sousa de Jesus kesi tiha nia liman ba kotuk. Iha momentu ne'eduni soldadu TNI ida naran Cipriano mos falun metin nia matan ho hena ida.
34. Komesa iha altura ne'e Andre de Oliveira nia familia no koñesidu sira nunca haree tan nia.
35. Ho kondisaun ne'ebe liman kesi hela no matan falun metin hela milisia sira, hamutuk ho arguidu Rusdin Maubere no husi komandu Tome Diogo nian, hatama Andre iha kareta ida husi kareta rua ne'e, no tu-tuir malu lori nia ba iha postu milisia Maumeta.
36. To'o iha ne'eba milisia sira hasai ho forsa Andre de Oliveira hosi kareta, no hahu baku nia makaas no tuir forma barbaru (hanesan baku animal fuik), to'o nia monu iha rai no lakon tiha sentidu. Iha nia situasaun ida ne'e milisia sira haksoit sae iha nia isin ne'ebe maten hela no kontinua baku nafatin nia.
37. Iha estadu inkonsiensia ona milisia sira ne'e duni lori vitima Andre de Oliveira nia isin ne'ebe maten hela ba iha postu nia laran no iha ne'eba kontinua baku nia ho violentamente, no iha tenpu barak, ne'eba hamosu kanek oi-oin iha nia isin lolon, kanek hirak ne'ebe sufisientemente grave atu bele provoka nia mate, ne'ebe hanesan konsekuensia akontese katak nia mate duni.
38. Besik kalan boot grupu milisia nian ida lori Andre Oliveira nia isin ne'ebe mate ona, iha kareta kaixa aberta, to'o iha fatin ida naran Aipelo, besik aihun boot ida iha ne'eba, hakoi tiha nia iha raikuak ida ladun klean.
39. Bainhira milisia hotu-hotu abandona tiha postu, sira balu, entre sira Isak Martins habesik an ba aihun ne'e no besik iha ne'eba sira hetan rate ida ho mate foun ida, ne'ebe sira atribui katak ida ne'e Andre Oliveira nian.
40. Tanba razaun ne'ebe la esklaresidu mate isin ne'e sira la hetan iha fatin ne'e, bainhira sira hakarak halo ezumasaun.
41. Kaptura ba Andre de Oliveira tuir ho agresaun ne'ebe sira halo ba nia to'o nia mate enkuadra iha atake sistematiku no jeneralizadu ida ne'ebe iha momentu ne'e organizasaun milisia sira nian halao ba populusaun sivil ne'ebe apoia opsaun independensia ba Timor Leste, ne'eba ho koñesementu hosi arguidu Rusdin Maubere nomos autor sira seluk iha krimi ida ne'e.



IV. Ministeriu Publiku n'udar rekorente husu ba Tribunal Rekursu atu : altera tiha medida ba pena husi desizaun Painel Espesial ba krimi Grave ho data 5 fulan Jullu tinan 2004 no husu medida ba pena prizaun tinan 10 (sanulu) ba arguidu Rusdin Maubere tanba iha inkonsistensia iha desizaun no deturpasaun iha prova.

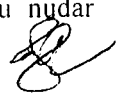
Kona ba kestaun ida ne'e Tribunal Rekursu haree katak tuir faktu provadu ne'ebe refere iha Pontu III desizaun ida ne'e hatudu katak arguidu Rusdin Maubere involve duni iha krime Kontra humanidade, homisidiu Voluntariu Konsumadu ne'ebe previstu iha artigu 5 no.1 al.a) husi Regulamentu UNTAET No.15/2000, no punidu tuir artigu 10 (1) no 14 (3) husi Regulamentu ne'ebe hanesan, nudar konkluzaun ne'ebe Tribunal Primeira Instansia fo tiha ona. No akresenta tan katak krimi homisidiu ne'ebe refere iha desizaun ida ne'e mak krimi ne'ebe previstu iha artigu 338 Kodigo Penal Indonesia nian no laos artigo 340 Kodigo ne'ebe hanesan tanba tuir faktu provadu iha kazu ida ne'e laiha premeditasaun.

Tanba ne'e Tribunal Rekursu nia opiniaun katak desizaun Primeira Instansia nian iha kualifikasaun ba faktu sira ne'ebe iha kazu ida ne'e ba krime Kontra humanidade, homisidiu Voluntariu, hanesan refere iha leten Tribunal Rekursu konkorda katak loos d'ni arguidu Rusdin Maubere komete tiha ona krime ne'ebe temi daudaun ne'e.

Maibe kona ba medida ba pena ne'ebe Tribunal Primeira Instansia hakotu tiha ona ne'e Tribunal Rekursu intende katak la proporsional ho hahalok arguidu nian ne'ebe nudar ko-autoria iha komete krime kontra humanidade, homisidiu Voluntariu Konsumadu ba vitima Andre de Oliveira. Tanba ne'e Kolektivu Tribunal ida ne'e sei revee kestaun hirak ne'ebe Tribunal Primeira Instansia foti nudar Sirkumstansia atenuante ba arguidu hanesan :

1. Kondisaun sosio-ekonomika arguidu nian ne'ebe fraku

Kona ba kestaun ida ne'e Tribunal Rekursu haree katak la bele foti nudar sirkumstansia atenuante ba arguidu tanba iha tenpu ne'eba ema Timor sira kuaze hotu-hotu iha situasaun ekonomika ne'eba fraka, no ema sira ne'ebe tama iha kategoria ekonomia diak mak ema Emprezariu sira no ema sira ne'ebe servisu ba Estadu Indonesia hanesan membru husi militar Indonesia, Polisia Indonesia no Funsionariu Publiku. No iha tenpu ne'eba arguidu nudar membru husi Militar Indonesia, TNI tuir strutura iha sosiedade Timorensis iha momentu ne'eba arguidu inklui iha ema ne'eba ekonomikamente estavel katak diak liu ema Timor seluk ne'ebe la servisu nudar Militar, Polisia ka Funsionariu Publiku no Emprezariu. No iha parte seluk ita bele haree iha mundu katak to'o oras ne'e Timor Leste inklui iha kategoria nudar Nasaun sira ne'ebe kiak liu iha mundu. Nune'e Tribunal Rekursu la konsidera situasaun ekonomia arguidu nian nudar sirkumstansia atenuante. Se nune'e karik ema hotu sei hetan benefisiu nudar atenuante ba faktu hanesan ne'e.



2. Faktu nudar aman husi familia ne'ebe sira barak sei presiza nia sustentu

Kona ba kestaun ida ne'e mos Tribunal Rekursu nia opiniaun katak labele konsidera nudar situasaun atenuante ba arguidu tanba tuir loloos nia nudar aman iha familia nia laran nia iha obrigasaun atu responsabiliza ba continuidade sobrevivensia iha nia familia. Nune'e nia tenki toma konsiderasaun atu evita envolve - an iha krime ruma. Maibe, kontrariamente nia la fo konsiderasaun ba realidade nudar aman ba familia no nia ba envolve iha hahalok ne'ebe kontra lei. Tanba ne'e Tribunal ida ne'e la konkorda atu foti kestaun ida ne'e nudar sirkumstansia atenuante ba arguidu Rusdin Maubere.

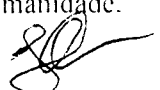
3. Ambiente ne'ebe nia envolve iha altura akontesimentu ne'e, extremamente violentu no propisui ba kometimentu ba atosidade oi-oin no abuzu ho maior impunidade, ne'ebe permite husi propria autoridade sivil no militar iha tenpu ne'eba.

Kona ba kestaun ida ne'e mos Tribunal ida ne'e entende katak ita labele toma konsiderasaun nudar sirkumstansia atenuante tanba iha altura ne'eba, situasaun ida ne'e akontese iha Timor Leste laran tomak, nune'e faktu ida ne'e, sai atenuante karik, sei konsidera "atenuante" ba ema hotu. Tanba ne'e situasaun ida ne'e mos labele foti nudar sirkumstansia atenuante ba arguidu.

4. arguidu nudar soldadu simples ida husi militar Indonesia.

Kona ba ida Tribunal Rekursu haree katak mézmuke Arguidu nia pozisaun laós komandante maibe nia membru soldadu Indonesia, TNI (Tentara Nasional Indonesia). Tuir loloos ho arguidu nia pozisaun nudar militar Indonesia ida, nia iha obrigasaun atu manten siguransa iha Timor Leste liu-liu iha fatin ne'ebe nia haláo nia knaar. Tanba tuir akordu 5 de Maiu 1999 entre Indonesia, Portugal no Nasoes Unidas katak TNI no Polisia Indonesia (POLRI) mak responsavel ba seguransa iha Timor Leste antes, durante no depois de konsulta Popular 1999. Maibe iha realidade tuir faktu iha kazu ida ne'e katak iha tenpu akontesimentu, arguidu Rusdin Maubere sempre envolve, desde ba buka vitima Andre de Oliveira atu kaer to'o vitima mate, hanesan deskreve iha faktu provadu iha no. III desizaun ida ne'e. Iha ne'e hatudu katak nia la uza nia kbiit nudar militar ne'e atu halo seguransa maibe iha realidade ho kbiit ida ne'e hodi ba hamutuk ho nia komandante no milisa sira seluk atu hamosu inseguransa ba populasaun Sivil sira liu-liu sira ne'ebe identifika nudar pro-independensia iha fatin ne'ebe nia servisu ba, inkluidu halakon vitima Andre de Oliveira nia vida. Nune'e Tribunal Rekursu haree katak tan faktu katak nia sai membru militar Indonesia ne'e laos sirkumstansia atenuante no faktu ida ne'e bele sai sirkumstansia agravante tanba arguidu iha dever especial atu halo seguransa ba populasaun liu-liu iha nia fatin servisu no iha Timor Leste tuir jeral.

Bazeia ba razaun hirak ne'ebe refere ona iha leten Kolektivu husi Tribunal ida ne'e konkorda ho razaun ne'ebe hato'o husi Ministeriu Publiku katak medida ba pena ne'ebe Tribunal Primeira Instansia aplika tiha ona ba arguidu ne'e la proporsional ho arguidu nia hahalok iha komete krime kontra humanidade. krimi homisidiu.



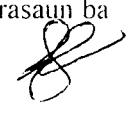
Alende ida ne'e Tribunal tetu katak atu fo kastigu ba arguidu ida, tenke fo konsiderasaun ba prinsipiu hirak tuir mai ne'e: kulpa husi arguidu, violasaun lei ne'ebe nia halo, prevensaun jeral no prevensaun espesial.

Iha kazu ida ne'e tuir akontesimentu ne'ebe refere iha leten. ita haree katak komportamentu arguidu nian ne'e todan duni, katak nia nudar membru militar Indonesia ida ne'ebe iha responsabilidade atu halo seguransa mak ba hamutuk fali ho milisia sira atu hamosu inseguransa ba populasaun Sivil liu-liu hirak ne'ebe pro-independensia, iha kazu konkretu sira hatene katak vitima Andre de Oliveira ema ne'ebe apoiu independensia. Liu-liu arguidu ho milisia sira iha koñesementu katak hahalok ne'ebe sira halo ne'e parte husi atakê jeneralizadu no sistematiku ba populasaun sivil, espesialmente pro-independensia sira. Arguidu hola parte iha grupu ne'e, ba kaer tiha vitima, milisia sira seluk hasai tiha vitima nia kamiza ne'ebe nia hatais hela hafoin milisia ida ho naran Luis Cirilo Sousa kesi vitima nia liman ba kotuk hafoin soldadu ida naran Cipriano falun metin tan nia matan ho hena ida. Hafoin milisia sira inkluidu arguidu Rusdin Maubere hatama Andre de Oliveira òa kareta laran no lori ba iha postu milisia Maumeta nian. No to'ò tiha iha ne'eba milisia sira inklui arguidu Rusdin Maubere hasai Andre de Oliveira ho forsa husi kareta laran no hahu baku nia makaas no tuir forma barbaru, hanesan baku animal fuik to'ò nia monu ba rai no lakon nia sentidu. mezmuke vitima iha ona situasaun inkonsensia milisia sira baku nafatin nia ho violentamente ne'ebe hamosu kanek oi-oin ba nia isin lolon, kanek hirak ne'e sufisientemente grave atu bele provoka vitima nia mate no vitima mate duni nudar konsekuensia husik kanek hirak ne'ebe arguidu ho milisia sira hamosu ba nia. Situasaun ida ne'e Tribunal bele konsidera iha momentu atu fo medida ba pena ba arguidu. Iha kronolojia kazu ida ne'e arguidu nia hahalok ne'e haree hanesan situasaun agravante ba arguidu.

Tuir faktu ne'ebe refere ona iha leten konduta arguidu nian ne'e tama iha krime ne'ebe todan tebetebes katak nudar ko-autoria iha krimi kontra humanidade, homisidiu voluntariu hanesan previstu iha artigu artigu 5.1. al.a husi Regulamentu UNTAET No.15/2000 no art.338 Kodigu Penal Indonesia. Nune'e atu prevene, arguidu iha futuru la envolve tan iha krime nomos ba sosiedade tomak atu labele halo tuir hahalok kontra lei. Mak Kolektivu ida ne'e haree katak pena tinan 3 (tolu) ne'ebe Tribunal Primeira Instansia fo ne'e la proporsional ho konduta arguidu nian ne'ebe komete krime ne'ebe todan hanesan refere ona iha leten. Nune'e Tribunal ida ne'e sei altera tiha medida ba pena ne'ebe Tribunal Primeira Instansia fo husi Pena Prizaun tinan 3 (tolu) ba fali pena Prizaun tinan (8) ualu.

V. Rekorente mos hato'ò katak arguidu uluk tama ona iha prizaun tanba ne'e bele toma konsiderasaun iha momentu fo pena

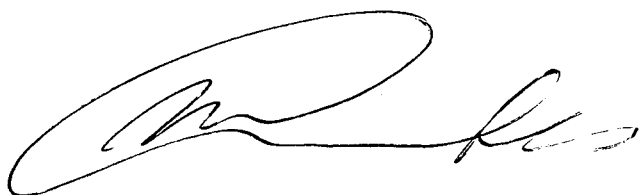
Kona ba kestaun ida ne'e Tribunal ida ne'e entende katak laiha prova ruma iha prosesu ne'e mak atu haforsa alegasaun rekorente nian iha parte ida ne'e ho nune'e Tribunal ida ne'e la toma konsiderasaun ba kestaun ida ne'e.



VI. Bazeia ba razaun hirak ne'ebe refere ona iha leten Tribunal Rekursu julga prosedente ba Rekursu ida ne'e no deside katak arguidu Rusdin Maubere nudar ko-autor iha Komite Krimi homisidui, kontra humanidade ne'ebe previstu iha art. 5.1.al (a) Reg. UNTAET No. 15/2000 ho art. 338 KPI. Konsekuensia husi ida ne'e altera desizaun Tribunal Primeira Instansia, kona ba medida ba pena, no substiu fali desizaun ida ne'e hodi kondena arguidu Rusdin Maubere ba pena Prizaun tinan 8 (ualu).

VII. Laiha kusta ba rekursu ida ne'e tanba Ministeriu Publiku iha izentu atu la selu kusta prosesu hanesan haktuir iha art. 2.b Dekretu lei no 15/2003

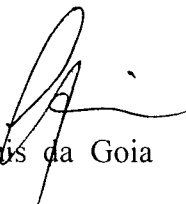
Desizaun ida ne'e konkorda husi Juis sira Tribunal Rekursu nian iha Dili, 18 Março 2005



Jose M. Calvario Antunes (Presidente)



Jacinta C. da Costa ( Relatora)



Jose Luis da Goia